



# Husqvarna®



**522iHD60, 522iHD75, 522iHDR60**

## Съдържание

|                   |    |                                              |    |
|-------------------|----|----------------------------------------------|----|
| Въведение.....    | 2  | Отстраняване на неизправности.....           | 18 |
| Безопасност.....  | 4  | Транспортиране, съхранение и изхвърляне..... | 20 |
| Монтаж.....       | 12 | Технически характеристики.....               | 22 |
| Експлоатация..... | 13 | Регистрирани търговски марки.....            | 23 |
| Поддръжка.....    | 16 | Декларация за съответствие.....              | 24 |

## Въведение

### Описание на продукта

Husqvarna 522iHD60, 522iHD75, 522iHDR60 са акумулаторни ножици за кастрене на жив плет.

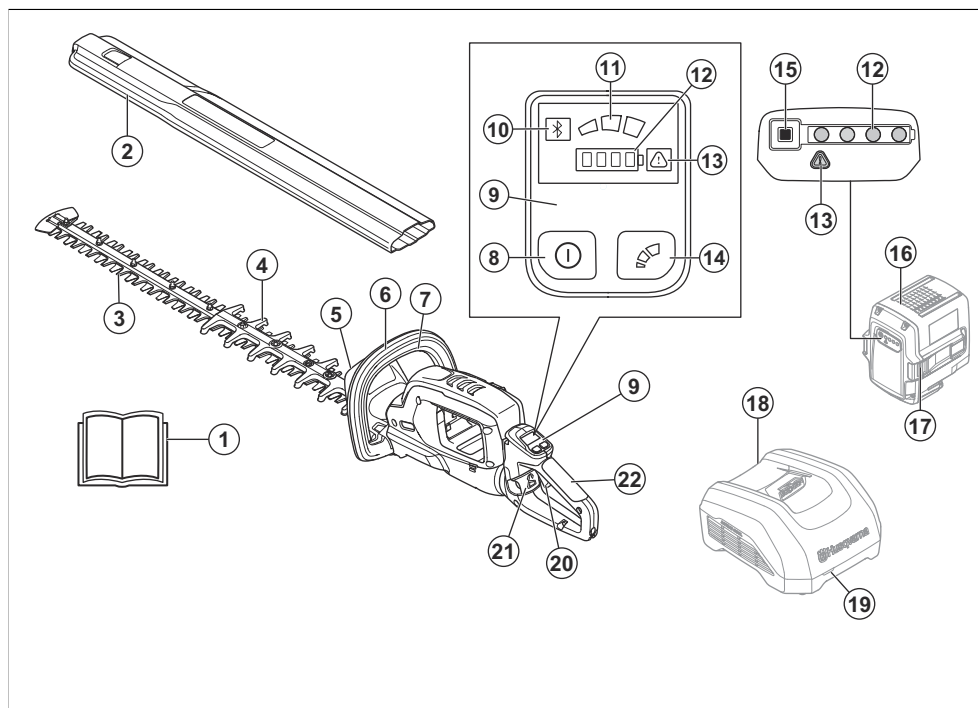
Ние работим постоянно, за да увеличаваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа.

Говорете с Вашия сервизен дилър за повече информация.

### Предназначение

Използвайте продукта за изрязване на клони и ветки. Не използвайте продукта за други задачи.

### Общ преглед на продукта



1. Ръководство за оператора
2. Предпазител за транспортиране
3. Нож
4. Предпазител на ножа
5. Предпазител за ръцете
6. Предна ръкохватка
7. Блокировка на захранващия спусък
8. Бутон за вкл./изкл.
9. Потребителски интерфейс
10. Bluetooth® индикатор
11. Индикатор за режим
12. Индикатор за състоянието на акумулаторната батерия
13. Предупредителен знак
14. Индикатор за ъгъл
15. Порт за зареждане
16. Зарядна станция
17. Чанта за съхранение
18. Акумулаторна батерия
19. Акумулаторна батерия
20. Блокировка на спусъка
21. Спусък
22. Защитна предпазник на спусъка

13. Предупредителен индикатор
14. Бутон за режим
15. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
16. Акумулаторна батерия (принадлежност)
17. Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
18. Зарядно устройство за акумулаторни батерии (принадлежност)
19. Индикатор за зареждане и грешка на зарядното устройство
20. Захранващ спусък
21. Блокировка за ръкохватката
22. Задна ръкохватка

**Забележка:** Акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии могат да изглеждат различно при различните модели.

## Символи върху продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт е опасен. Невнимателното и погрешното използване на продукта може да доведе до нараняване или смърт на оператора или наблюдатели. За да предотвратите нараняване на оператора или наблюдатели, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за оператора. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Използвайте одобрени защитни средства за очите.



Използвайте одобрени защитни ръкавици.



Дръжте ръцете си далеч от резеца.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Продуктът или опаковката не може да се изхвърля като битов отпадък. Продуктът и опаковката трябва да бъдат изпратени до подходящия станция за рециклиране на

електрическо и електронно оборудване. (валидно само за Европа)



Ако продуктът разполага с безжична технология Bluetooth®. Символът Bluetooth® ще бъде маркиран върху етикета с име на продукта. Направете справка с *Bluetooth® безжична технология на страница 13*.



Със защита срещу водни пръски.



Прав ток.

Шумовата емисия към околната среда се позовава на Директивата на Европейската общност. Емисията на продукта е посочена в главата "Технически характеристики" и върху етикета.



Блокировка за регулиране на ръкохватката.



Не смазвайте.



Ръчно въртене на предавките.

yyyywwxxx

На табелката с данни е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, **ww** – седмицата на производство, **a xxxx** – поредният номер.

**Забележка:** Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

## Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.

- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.

- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

## Безопасност

### Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



**ВНИМАНИЕ:** Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

**Забележка:** Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

### Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

**Забележка:** Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически инструмент, който работи с електрозахранване от мрежата (чрез кабел).

### Безопасност на работната площ

- **Поддържайте работната област чиста и добре осветена.** Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.
- **Не работете с машината в експлозивни среди,** като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машините

произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на прах или димни газове.

- **Когато използвате машина, дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние.** Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

### Електрическа безопасност

- **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти ще намалят риска от електрически удар.
- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или замасени повърхности,** като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Не работете с машината при дъжд или влага.** Навлизането на вода в машината може да увеличи риска от токов удар или неизправност, което може да доведе до телесна повреда.
- **Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.
- **Когато работите с машината навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито.** Използването на шнур, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- **Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с дефектнотокова защита (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

### Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина.** Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита на очите.** Предпазните средства, като респираторна маска, непързалияци се предпазни обувки, твърда каска или защита на

слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.

- **Не допускайте нежелано стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, преди да я повдигате или пренасяте. Носенето на машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.
- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината.** Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.
- **Не се протягайте прекалено далеч.** Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Това прави възможен по-добрия контрол над машината в непредвидени ситуации.
- **Обличайте се подходящо.** Никога не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини.** Небрежното действие може за части от секундата да причини сериозно нараняване.

## Употреба и грижа за електрическия инструмент

- **Не насилвайте електрическия инструмент.** Използвайте правилния електрически инструмент за Вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Разкачете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия от електрическия инструмент, ако може да се разкачи, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електрически инструменти.** Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.

- **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте електрическите инструменти и принадлежности.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещи се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, го предайте за ремонт, преди да го използвате. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента при непредвидени ситуации.

## Употреба и грижа за инструмента – акумулаторната батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте електрическите инструменти само със специално определените акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клемма и другата.** Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изпалкнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната

батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.

- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C (265°F) може да причини експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

## Обслужване

- **Обслужването на Вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице по ремонтите, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

## Предупреждения за безопасност при работа с ножици за кастрене на жив плет

- **Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има риск от мълнии.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в живите плетове или храстите и случайно да бъдат отрязани от ножа.
- **Носете антифони.** Подходящото защитно оборудване ще намали риска от загуба на слуха.
- **Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираните повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели.** Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат след изключване на преклювателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.

- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножиците за кастрене на жив плет, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторната батерия е отстранена или разкачена.** Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на задръстен материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож и внимавайте да не включите някой прекъсвач.** Правилното носене на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.
- **Когато транспортирате или складирайте ножиците за кастрене на жив плет, винаги използвайте капака на ножовете.** Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.

## Общи инструкции за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното включване на продукта.
- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Извършете проверка на продукта преди употреба. Вижте *Извършете преди стартиране на продукта на страница 14* и *Поддръжка на страница 16*. Не използвайте продукт, който е повреден или не работи правилно. Извършете описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за техническо обслужване и сервиз.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта. Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да я използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или принадлежности могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.

**Забележка:** Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Спазвайте предоставените регламенти.

## Инструкции за безопасност за работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, трябва да се посъветвате със специалист. Свържете се с дилъра или със сервиза. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол или наркотични вещества, медикаменти или други вещества, които въздействат на зрението, вниманието, координацията или преценката Ви.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат след изключване на превключателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Работата в лоши метеорологични условия е уморителна и често води до повишен риск. Поради повишения риск не се препоръчва използването на машината в много лоши метеорологични условия, например в гъста мъгла, силен дъжд, силни ветрове, силен студ, риск от мънции и т.н.
- Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има риск от мънния. Това намалява риска да бъдете ударени от мънния.
- Неизправните остриета могат да повишат риска от злополуки.
- Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата биха могли да го стартират, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Разкачете акумулаторната батерия, когато машината не е под пряко наблюдение.
- Уверете се, че докато работите, няма хора или животни в радиус от 15 метра. Когато няколко оператора работят на една и съща площ, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.
- Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят на управлението на продукта или да влязат в контакт с режещата приставка или изхвърлени от нея предмети. Никога не използвайте продукта, ако нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Винаги проверявайте работната площ. Отстранете всякакви търкалящи се предмети, като например камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и т.н., които могат да бъдат изхвърлени или да се омотаят около режещата приставка.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете площта около Вас за потенциални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
- По всяко време трябва да пазите добро равновесие и да сте в стабилен стоющ. Не се протягайте прекалено далеч, докато работите.
- Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираните повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели. Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Дръжте всички храняващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане. Храняващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в живите плетове или храстите и случайно да бъдат отрязани от ножа.
- Дезактивирайте продукта, преди да се преместите на друга площ. Закрепайте предпазителя за транспортиране, когато продуктът не се използва.
- Никога не оставяйте продукта на земята, ако преди това не сте го дезактивирали и не сте отстранили акумулаторната батерия. Не оставяйте продукта без надзор, когато е включен.
- Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож и внимавайте да не включите някой прекъсвач. Правилното носене на ножиците за кастрене на жив плет ще намали

риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.

- При транспортиране или оставяне на съхранение на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на ножовете. Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.
- Уверете се, че никакви дрехи или части от тялото Ви не влизат в съприкосновение с режещата приставка, докато продуктът е активиран.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и че акумулаторната батерия е отстранена или разкачена. Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на задръстен материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.

---

**Забележка:** Предупреждението по-горе е пропуснато за машини с вградени акумулаторни батерии.

---

- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и че блокировката е в заключено положение. Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на задръстен материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.

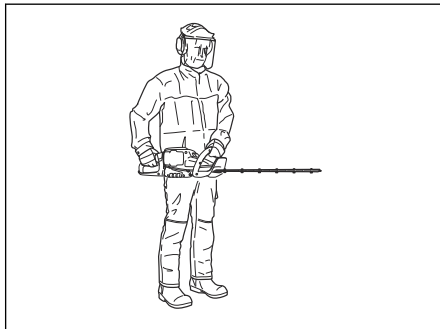
---

**Забележка:** Предупреждението по-горе е пропуснато за машини с разглобяеми и отделящи се акумулаторни батерии.

---

- Ако нещо заседне в остриетата, докато работите с продукта, спрете и деактивирайте продукта. Уверете се, че режещата приставка е напълно спряна. Отстранете акумулаторната батерия преди почистване, проверка или ремонт на продукта и/или ножовете.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещата приставка, докато тя не спре изцяло, когато продуктът бъде дезактивиран.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да бъдат изхвърлени, докато режете. Не режете прекалено близо до земята, откъдето могат да бъдат изхвърлени камъни и други предмети.
- Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрени средства за защита на очите. Никога не се навеждайте отвъд предпазителя на режещата приставка. В очите Ви могат да попаднат камъни, отпадъци и т.н., които могат да причинят слепота или сериозно нараняване.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато носите средства за защита на слуха. Винаги отстранявайте средствата за защита на слуха незабавно след спиране на продукта.

- Никога на работете от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента при непредвидени ситуации.
- Използвайте и двете си ръце, когато държите продукта. Дръжте продукта от страни на тялото си.



- Вибрационните емисии по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Операторите трябва да установят мерки за безопасност, за да се предпазват. Те трябва да са базирани на изчислението на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход, в допълнение към времето при натиснат спусък).

## Лични предпазни средства



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият доставчик Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте защитна каска, когато има риск от падащи предмети.
- Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха. По принцип продуктите, захранвани от батерии, са сравнително тихи, но увреждането може да настъпи в резултат на комбинация от нивото

на шума и дългото използване. Husqvarna препоръчва операторите да използват антифони при по-продължително ползване на продукта през деня. Потребителите, които използват продукт продължително и редовно, трябва да проверяват слуха си периодично.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антифоните ограничават възможността за чуване на звуци и предупредителни сигнали.

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.
- Използвайте визьор за защита на лицето. Визьорът не е достатъчен за предпазване на очите.



- Когато е необходимо, носете ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.
- Носете здрави ботуши или обувки, които не се хлъзгат.
- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.



- Дръжте в близост комплект за първа помощ.



### Устройства за безопасност на продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни

инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Общ преглед на продукта на страница 2* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервизния дилър, разположен най-близо до Вас.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде прегледано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

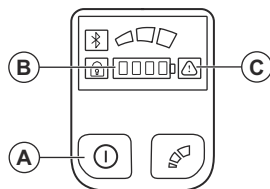


### ВНИМАНИЕ:

Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

### За проверка на потребителския интерфейс

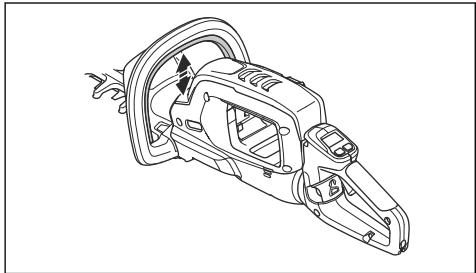
1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл. (A).



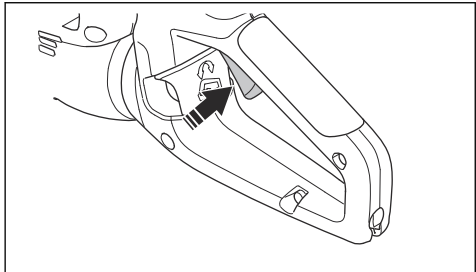
- а) Продуктът е включен, когато светодиодът (В) свети.
  - б) Продуктът е изключен, когато светодиодът (В) не свети.
2. Ако индикаторът за предупреждение (С) светне или примигва, направете справка с *Поддръжка на страница 16*.

#### За извършване на проверка на захранващия спусък и блокировката на захранващия спусък

1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., за да включите продукта.
2. Натиснете блокировката на захранващия спусък нагоре.



3. След това натиснете захранващия спусък нагоре за прилагане на пълна мощност.



4. Освободете захранващия спусък и се уверете, че връщащата пружина функционира правилно. Ножът трябва да спре за по-малко от 1 секунда.
5. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл., за да изключите продукта.
6. Изпълнете стъпки 1 и 2.
7. Освободете блокировката на захранващия спусък и се уверете, че връщащата му пружина функционира правилно. Ножът трябва да спре за по-малко от 1 секунда.

#### За извършване на проверка на предпазителя за ръцете

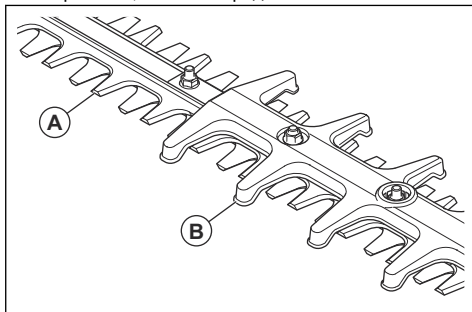
Предпазителят за ръцете ги предпазва от случаен контакт с ножовете.

1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл., за да изключите продукта.

2. Отстранете акумулаторната батерия.
3. Проверете дали предпазителят за ръцете е закрепен правилно.
4. Проверете предпазителя за ръцете за повреди.

#### За да извършите проверка на остриетата и предпазители на остриетата

1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл., за да изключите продукта.
2. Отстранете акумулаторната батерия.
3. Сложете защитни ръкавици.
4. Уверете се, че ножовете (А) и предпазителят на ножа (В) не са повредени или деформирани. Заменете остриетата и предпазители на остриетата, ако са повредени или огнати.



#### Безопасност на акумулаторната батерия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да причини експлозия.

**Забележка:** Температурата над 130°C може да бъде заменена с температура 265°F.

- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди

акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

- Използвайте само одобрени от Husqvarna акумулаторни батерии. Направете справка с *Одобрени акумулаторни батерии на страница 23*. Акумулаторната батерия е шифрована софтуерно.
- Използвайте одобрени от Husqvarna акумулаторни батерии като източник на захранване само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, монети, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте непрезареждаеми акумулаторни батерии.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Ако в акумулаторната батерия има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото или очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) и  $40^{\circ}\text{C}$  ( $114^{\circ}\text{F}$ ).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Направете справка с *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 17*.
- Не използвайте повредена акумулаторна батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети, като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

## Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над  $130^{\circ}\text{C}$  може да причини експлозия.

**Забележка:** Температурата над  $130^{\circ}\text{C}$  може да бъде заменена с температура  $265^{\circ}\text{F}$ .

- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от токов удар или късо съединение.
- Използвайте одобрен заземен стенов контакт, който не е повреден.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna за зареждане на одобрени акумулаторни батерии Husqvarna.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за захранващия шнур. За да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенов контакт, извадете щепсела. Не дърпайте захранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между врати, огради или други подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън,

извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добро проветряване и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени.
- Използвайте само трижилни външни удължителни шнуrowe, които имат триъбни щепсели за заземяване и заземителни розетки, които приемат щепсела на уреда.

## Инструкции за безопасност при техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Отстранете акумулаторната батерия, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.

- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в това ръководство за оператора. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Силните почистващи препарати могат да причинят повреда на пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополуки.
- Необходимо е специално обучение за всички дейности по обслужването и ремонтни дейности особено що се отнася до устройствата за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в това ръководство за оператора са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, се обърнете към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални ремонти и обслужване.
- Поддържайте режещите зъбци на острието правилно заточени. Спазвайте препоръките ни. Направете справка и инструкциите върху опаковката на ножа.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Винаги използвайте ръкавици за тежки условия, когато ремонтирате режещата приставка. Ножовете са много остри и лесно могат да причинят наранявания.

## Монтаж

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да сглобите продукта.

### За свързване на зарядното устройство за акумулаторни батерии

1. Свържете зарядното устройство на акумулаторни батерии към напрежението и честотата, посочени на табелката с данни.

2. Поставете щепсела в заземен контакт. Светодиодът на зарядното устройство за акумулаторни батерии примигва един път в зелено.

**Забележка:** Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-ниска от 0°C (32°F) или по-висока от 50°C (122°F). Ако температурата е по-висока от 50°C/122°F, зарядното устройство за акумулаторни батерии охлажда акумулаторната батерия, преди да се зареди същата.

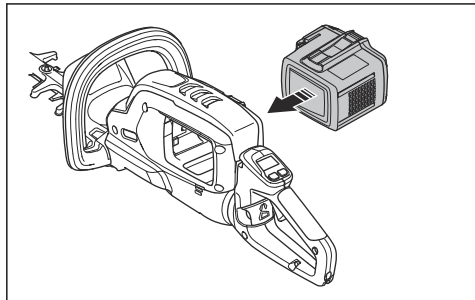
## За монтиране на акумулаторната батерия



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригиналната акумулаторна батерия Husqvarna в продукта.

1. Заредете акумулаторната батерия докрай.
2. Поставете акумулаторната батерия в държача за акумулаторни батерии на продукта.



- a) Уверете се, че акумулаторната батерия е монтирана правилно. Ако акумулаторната батерия не влиза лесно, значи тя не е монтирана правилно.
- b) Уверете се, че акумулаторната батерия се фиксира на място. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е фиксирана.

## Информация за акумулаторната батерия

Направете справка с ръководството за оператора на акумулаторната батерия за информация относно начина на използване на акумулаторната батерия.

Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).

## Експлоатация

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на продукта.

### Husqvarna Connect

Husqvarna Connect е безплатно приложение за Вашето мобилно устройство. Приложението Husqvarna Connect осигурява разширени функции за Вашия продукт на Husqvarna.

- Разширена продуктова информация.
- Информация и помощ за частите на продукта и сервисното обслужване.

### За да започнете да използвате Husqvarna Connect

1. Изтеглете приложението Husqvarna Connect на Вашето мобилно устройство.
2. Регистрирайте се в приложението Husqvarna Connect.
3. Следвайте стъпките с инструкции в приложението Husqvarna Connect, за да свържете и регистрирате продукта.

**Забележка:** Приложението Husqvarna Connect не е налично за изтегляне на всички

пазари. Говорете с Вашия сервисен дилър за повече информация.

### Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ е решение в облачна среда, което осигурява преглед на мениджъра на технологичния парк върху всички продукти. За повече информация относно Husqvarna Fleet Services™ направете справка с [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### За да се свържете с продукта чрез Husqvarna Fleet Services™

1. Изтеглете приложението Husqvarna Fleet Services™ на Вашето мобилно устройство.
2. Влезте в приложението Husqvarna Fleet Services™.
3. Следвайте инструкциите как да сдвоите продукта с Husqvarna Fleet Services™.

### Bluetooth® безжична технология

Продуктите с вградена безжична технология Bluetooth® могат да се свързват към мобилни

устройства и дават възможност за допълнителни функции.

Символът за безжична технология *Bluetooth®* се появява, когато Вашето мобилно устройство е свързано към продукта.



**Забележка:** Решението в облака на Husqvarna Fleet Services™ не е налично на всички пазари.

## Извършете преди стартиране на продукта

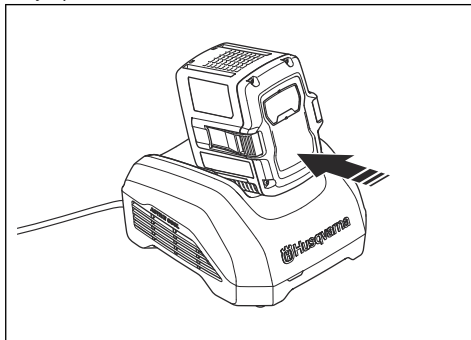
1. Огледайте работната зона. Отстранете обектите, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещото оборудване. Уверете се, че остриетата са остри и нямат пукнатини и повреди.
3. Уверете се, че продуктът работи нормално. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
4. Уверете се, че ръкохватката и приспособленията за безопасност не са повредени и са поставени правилно. Не използвайте продукта, ако липсват части или са направени промени спрямо първоначалната спецификация. Използвайте защитни ръкавици, когато е необходимо.
5. Уверете се, че капаците не са повредени и са поставени правилно, преди да работите с продукта.

## За зареждане на акумулаторната батерия

**Забележка:** Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.

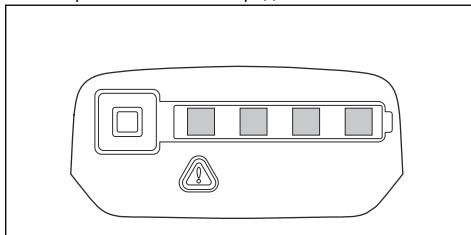
1. Уверете се, че акумулаторната батерия е суха.

2. Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство.



**Забележка:** Акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии могат да изглеждат различно при различните модели, но процедурата е една и съща.

3. Уверете се, че зелената светлина за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че батерията е свързана правилно към зарядното устройство.
4. Когато всички светодиоди на батерията светнат, батерията е напълно заредена.

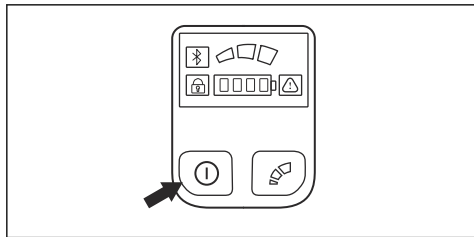


5. За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
6. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

**Забележка:** Разгледайте инструкциите за батерията и за зарядното устройство за повече информация.

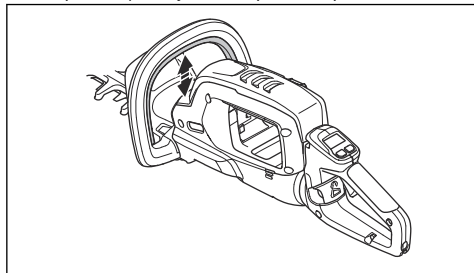
## За стартиране на продукта

1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., докато зеленият светодиод не светне.

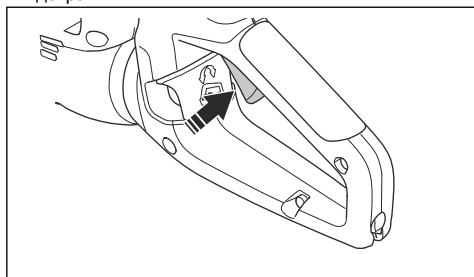


**Забележка:** Не натискайте блокировката на захранващия спусък или захранващия спусък, когато натискате бутона за Вкл./изкл.

2. Натиснете и задръжте блокировката на захранващия спусък на предната ръкохватка.

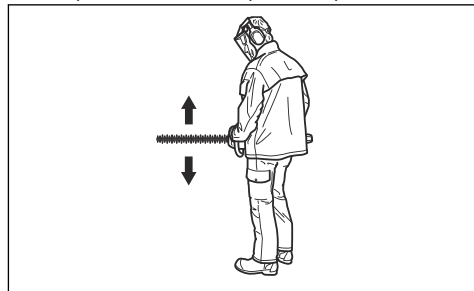


3. За пълна скорост натиснете захранващия спусък докрай.



## За работа с продукта

1. Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните.

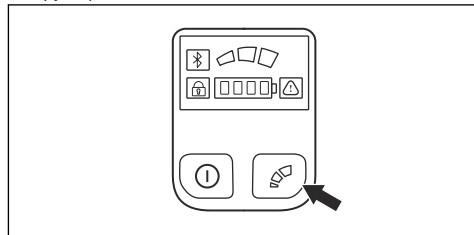


2. Регулирайте скоростта за подравняване с работното натоварване.
3. Дръжте продукта близо до тялото си за стабилно работно положение.
4. Уверете се, че върхът на режещото оборудване не докосва земята.
5. Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клонове по правилния начин.

## За избиране на скоростта на рязане

Този продукт има бутон за режим. С бутон за режим операторът може да ограничи максималната скорост. Бутонът за режим има 3 нива за обороти. По-ниско ниво увеличава времето на работа на продукта. Използвайте ниво 1 и ниво 2, ако работата не изисква пълни обороти/пълна мощност. Ако условията на работа изискват пълни обороти/пълна мощност, използвайте ниво 3. Не използвайте по-високо ниво от необходимото за работа.

1. Натиснете бутона за режим, за да зададете ограничение за максималните обороти. Белите светодиоди ще светнат, за да покажат, че функцията е включена.



2. Натиснете бутона за режим отново, за да изберете следващото ниво на скорост.

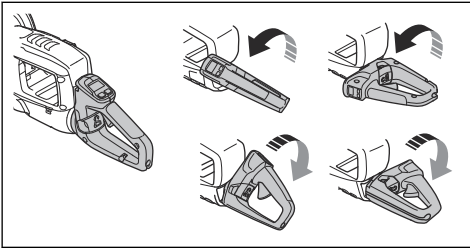
## Функция за автоматично изключване

Продуктът има функция за автоматично изключване, която го изключва, ако не го използвате в продължение на 30 минути.

### За регулиране на ъгъла на задната ръкохватка

За постигане на най-добро работно положение задната ръкохватка може да бъде регулирана в 5 различни положения. Ако ъгълът бъде регулиран, се уверете, че долната част на задната ръкохватка сочи надолу, когато работите с продукта.

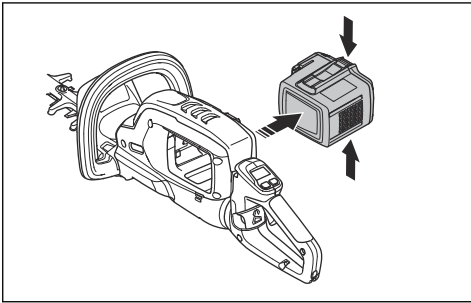
- 1. Освободете блокировката на ръкохватката и завъртете ръкохватката.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с режещата приставка, когато регулирате ръкохватката.

### За спиране на продукта

- 1. Освободете захранващия спусък или блокировката на захранващия спусък.
- 2. Натиснете бутона за Вкл./изкл., докато зеленият светодиод изгасне.
- 3. Натиснете бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия и извадете акумулаторната батерия.



## Поддръжка

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Извадете акумулаторната батерия преди извършване на техническа поддръжка на продукта.

### Разписание за техническо обслужване

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт. В допълнение към техническото обслужване, посочено в разписанието за техническо обслужване, позволете на сервизен дилър на Husqvarna да извършва редовно сервизно обслужване на продукта. За информация относно сервизните интервали се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

| Техническо обслужване                                                                                                                                                                                                                                      | Еже-дневно | Всяка седмица | Всеки месец |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-------------|
| Почистете външните части на продукта със суха кърпа. Не използвайте вода.                                                                                                                                                                                  | X          |               |             |
| Проверете дали бутонът за Вкл./изкл. работи правилно и не е повреден.                                                                                                                                                                                      | X          |               |             |
| Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността. Направете справка с <i>За извършване на проверка на захранващия спусък и блокировката на захранващия спусък на страница 10.</i> | X          |               |             |
| Уверете се, че всички контролни органи работят и не са повредени.                                                                                                                                                                                          | X          |               |             |
| Уверете се, че ножът и предпазителят на ножа не са напукани и повредени. Сменете ножа или предпазителя на ножа, ако е напукан или е бил подложен на удар.                                                                                                  | X          |               |             |

| Техническо обслужване                                                                                                               | Еже-дневно | Всяка седмица | Всеки месец |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-------------|
| Уверете се, че ножът не е огънат или повреден. Говорете се с Вашия дилър за смяна на ножа, ако е необходимо.                        | X          |               |             |
| Уверете се, че защитата за ръце не е повредена. Подменете предпазителя, ако е повреден.                                             | X          |               |             |
| Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.                                                                                 |            | X             |             |
| Уверете се, че акумулаторната батерия не е повредена.                                                                               | X          |               |             |
| Уверете се, че акумулаторната батерия е заредена.                                                                                   | X          |               |             |
| Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.                                                                                 | X          |               |             |
| Смажете ножа.                                                                                                                       | X          |               |             |
| Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство. |            |               | X           |

## За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

## За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

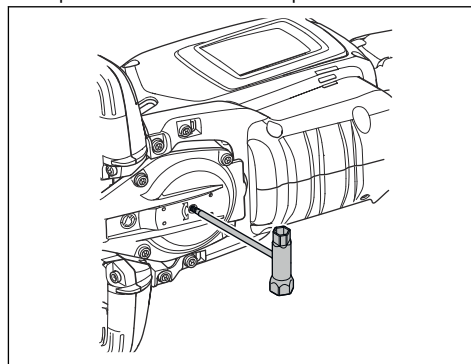
1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

## За проверка на острието

1. Почиствайте острието от нежелани материали с антикорозионен почистващ агент преди и след използване на продукта.
2. Проверете ръбовете на острието за повреди и деформация.
3. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху острието.
4. Уверете се, че остриетата се движат свободно.

## За използване на ръчно въртене на предавките

1. Отстранете акумулаторната батерия.
2. Поставете ключ T27 в корпуса на скоростната кутия и завъртете по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка.



3. Проверете ръбовете на ножовете за повреди и деформация. Направете справка с *За проверка на острието на страница 17*.
4. Отстранете ключа T27.

## За смазване на ножа

1. Смазвайте шините на ножа с препоръчаната аерозолна грес преди дълги периоди на съхранение.

## Отстраняване на неизправности

### Потребителски интерфейс

| Светодиоден екран                         | Възможни неизправности                                                                                              | Възможно решение                                                                                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Предупредителният индикатор мига.         | Блокировката на захранващия спусък и бутонът за Вкл./Изкл. са натиснати едновременно, когато продуктът е стартиран. | Изключете блокировката на захранващия спусък.<br><br>Освободете захранващия спусък, за да активирате продукта. |
|                                           | Температурно отклонение.                                                                                            | Оставете продукта да се охлади.                                                                                |
|                                           | Претоварване. Ножовете не могат да се движат.                                                                       | Освободете ножовете.                                                                                           |
|                                           | Захранващият спусък и бутонът за Вкл./изкл. са натиснати едновременно.                                              | Освободете захранващия спусък, за да активирате продукта.                                                      |
| Зеленият светодиод за активация премигва. | Ниско напрежение на акумулаторната батерия.                                                                         | Заредете акумулаторната батерия.                                                                               |
| Предупредителният индикатор свети.        | Сервиз.                                                                                                             | Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.                                                              |

### Акумулаторна батерия

| 40-B140X, 40-B220X <sup>1</sup>                       |                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Симптоми                                              | Причина                                                                                         | Действие                                                                                                                                                       |
| Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия мига. | Акумулаторната батерия е изтощена.                                                              | Заредете акумулаторната батерия.                                                                                                                               |
|                                                       | Голямо натоварване в комбинация с много ниска температура на акумулаторната батерия.            | Загрейте акумулаторната батерия. Например преместете я на закрито или работете на ниска скорост, докато акумулаторната батерия се загрее.                      |
|                                                       | Акумулаторната батерия не работи. Работният обхват на акумулаторната батерия е на границата си. | Отстранете акумулаторната батерия от продукта. Оставете акумулаторната батерия да почива и след това натиснете бутона на индикатора за акумулаторната батерия. |

<sup>1</sup> Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на акумулаторната батерия за информация относно начина на използване на акумулаторната батерия. Използвайте само одобрени акумулаторни батерии Husqvarna.

|                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети.                                                         | Акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване.                             | Дръжте акумулаторната батерия при температура на околната среда между -10°C (14°F) и 40°C (104°F). Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва отново.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Индикаторът за температура на акумулаторната батерия мига.                                                          | Акумулаторната батерия е близо до температурните си граници.                                               | Намалете скоростта и/или натоварването. Дръжте акумулаторната батерия в рамките на предпочитания температурен диапазон между +10°C (50°F) и +30°C (86°F) за постигане на оптимална ефективност.                                                                                                                                                                                                                             |
| Индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети, докато акумулаторната батерия е в зарядното устройство. | Отклонение на температурата, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за зареждане. | Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я преместете на закрито, за да я загреете. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се зареди отново. Уверете се, че използвате зарядното устройство, когато температурата на околната среда е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Дръжте зарядното устройство далеч от слънчева светлина. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия дилър. |
| Индикаторът за грешка на акумулаторната батерията светва.                                                           | Акумулаторната батерия има критична грешка.                                                                | Говорете с Вашия дилър.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Зарядно устройство за акумулатора

| 40-C500X <sup>2</sup> |                        |                    |
|-----------------------|------------------------|--------------------|
| Симптоми              | Възможни неизправности | Възможна процедура |

<sup>2</sup> Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели зарядни устройства за акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии за информация относно начина на използване на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna.

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в жълто.</p> <p>Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия или индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети.</p> | <p>Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.</p> | <p>Ако акумулаторната батерия е прекалено гореща, я дръжте свързана към зарядното устройство. Вграденният вентилатор на зарядното устройство намалява температурата на акумулаторната батерия. Когато акумулаторната батерия е с препоръчителната температура, зареждането започва автоматично.</p> <p>Ако акумулаторната батерия е прекалено студена, я преместете на закрито. Когато акумулаторната батерия е с препоръчителната температура, продължете зареждането.</p> <p>Спазвайте температурния диапазон за работа, направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Дръжте зарядното устройство далеч от слънчева светлина. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия дилър.</p> |
| <p>Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в жълто. Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия върху акумулаторната батерия свети.</p>                                    | <p>Акумулаторната батерия има критична грешка.</p>                                                                     | <p>Говорете с Вашия дилър.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в червено.</p>                                                                                                                      | <p>Зарядното устройство има критична грешка.</p>                                                                       | <p>Говорете с Вашия дилър.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Транспортиране, съхранение и изхвърляне

### Транспорт и съхранение

- Доставените литиевойонни акумулаторни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Обърнете се към човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.
- Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично

електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.

- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодоброени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключавате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.

- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

## Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



---

**Забележка:** Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

---

## Технически характеристики

### Технически характеристики

|                                                                                          | 522iHD60              | 522iHD75              | 522iHDR60             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Двигател</b>                                                                          |                       |                       |                       |
| Тип на двигателя                                                                         | BLDC (безчетков) 36 V | BLDC (безчетков) 36 V | BLDC (безчетков) 36 V |
| <b>Тегло</b> <sup>3</sup>                                                                |                       |                       |                       |
| Тегло без акумулаторна батерия, kg                                                       | 3,6                   | 3,8                   | 4,0                   |
| Тегло с акумулаторна батерия (акумулаторна батерия по подразбиране 40-B220X), kg         | 5,0                   | 5,2                   | 5,4                   |
| <b>Режещо оборудване</b>                                                                 |                       |                       |                       |
| Тип                                                                                      | Двустраниен           | Двустраниен           | Двустраниен           |
| Дължина на острието, mm                                                                  | 600                   | 750                   | 600                   |
| Скорост на рязане, среза/мин, в режим на висока скорост                                  | 4400                  | 4400                  | 3200                  |
| Скорост на рязане, среза/мин, в режим на средна скорост                                  | 3520                  | 3520                  | 2560                  |
| Скорост на рязане, среза/мин, в режим на ниска скорост                                   | 2640                  | 2640                  | 1920                  |
| <b>Ниво на защита срещу вода</b>                                                         |                       |                       |                       |
| IPX4 <sup>4</sup>                                                                        | Да                    | Да                    | Да                    |
| <b>Шумови емисии</b> <sup>5</sup>                                                        |                       |                       |                       |
| Ниво на звуковата мощност, измерена в dB(A)                                              | 93                    | 93                    | 91                    |
| Ниво на звуковата мощност, гарантирано L <sub>WA</sub>                                   | 95                    | 95                    | 93                    |
| <b>Нива на шума</b>                                                                      |                       |                       |                       |
| Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-4-2, dB(A) | 81                    | 81                    | 80                    |
| <b>Нива на вибрациите</b> <sup>6</sup>                                                   |                       |                       |                       |

<sup>3</sup> Измерено без предпазител за транспортиране.

<sup>4</sup> Ръчните продукти с акумулаторна батерия на Husqvarna, означени с IPX4, отговарят на тези изисквания за нивото за одобрение на продуктите

<sup>5</sup> Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L<sub>WA</sub>) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

<sup>6</sup> Отчетените данни за нивото на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизиран метод на тестване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Обявената обща стойност на вибрациите може също да се използва в предварителна оценка на излагането.

|                                                                                                                                              | 522iHD60 | 522iHD75 | 522iHDR60 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|
| Нива на вибрациите ( $a_h$ ) в ръкохватките, направете справка с EN 62841-4-2, $m/s^2$ Предни/задни ръкохватки, държани в нормално положение | 2,1/1,7  | 1,4/1,8  | 2,2/2,6   |

## Одобрени акумулаторни батерии

| Акумулаторна батерия                    | BLi200       | 40-B140X     | 40-B220X     |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Тип                                     | Литиевойонен | Литиевойонен | Литиевойонен |
| Капацитет на акумулаторната батерия, Ah | 5,2          | 4            | 6            |
| Номинално напрежение, V                 | 36           | 36           | 36           |
| Тегло, kg/lb                            | 1,3/2,9      | 1,2/2,6      | 1,4/3,2      |

## Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии

| Зарядно устройство за акумулатора | QC330     | 40-C500X  |
|-----------------------------------|-----------|-----------|
| Входно напрежение, V              | 100 – 240 | 100 – 240 |
| Честота, Hz                       | 50 – 60   | 50 – 60   |
| Мощност, W                        | 330       | 500       |

---

## Регистрирани търговски марки

---

Словесният знак и логата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, inc.*, и всяко използване на тези марки от Husqvarna е лицензирано.

# Декларация за съответствие

## Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена  
отговорност, че продуктът:

|               |                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------|
| Описание      | Ножици за кастрене на жив плет с акумулаторно захранване |
| Марка         | Husqvarna                                                |
| Тип/модел     | 522iHD60, 522iHD75, 522iHDR60                            |
| Идентификация | Серийни номера от 2023 г. и нататък                      |

отговаря напълно на следните директиви и  
регламенти на ЕС:

| Регламент  | Описание                                                                                                           |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EO | "относно машините"                                                                                                 |
| 2014/30/EC | "относно електромагнитната съвместимост"                                                                           |
| 2000/14/EO | "относно шумовите емисии в околната среда"                                                                         |
| 2011/65/EC | "по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване" |

и че следните стандарти и/или технически  
спецификации са приложени: EN 62841-1:2015,  
EN 62841-4-2:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011,  
EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 61000-6-1:2007, EN  
55014-2:2015, IEC/EN 61000:2018.

\*За продукти, оборудвани с Bluetooth®: ETSI EN 301  
489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, ETSI EN 300  
328 V.2.2.2.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904  
03 Umeå, Швеция., извърши доброволно изпитване  
на типа съгласно приложение IX на 2006/42/EO.  
Сертификатът е с номер SEC/22/2571.

SMP Svensk Maskinprovning AB, има и потвърдено  
съответствие с приложение V от директива на  
съвета 2000/14/EO. Отчетът е с номер 01/094/032.

За повече информация относно шумовите емисии  
направете справка с *Технически характеристики на*  
*страница 22.*

Husqvarna, 01.07.2023 г.

Стефан Холмберг, директор по развойна дейност,  
управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация











[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Оригинални инструкции



1144084-60



2026-03-25